

літар. Зорачка з'яўляецца на некалькі секунд у момант дасягнення ключавой кропкі і знікае пасля яе праходжання.

Інтэрактыўная дэманстрацыя напісання літар выкарыстоўваецца на ўроках навучання пісьму і па-за іх межамі. Яна прад'яўляецца на экранах персанальных тэхнічных прылад (планшэтаў, смартфонаў) для арганізацыі самастойнай работы навучэнцаў або на экране інтэрактыўнай дошкі для арганізацыі фронтальнай работы з класам.

Напрыклад, на ўроку навучання пісьму па тэме «Малая літара н» падчас увядзення новага спосабу дзеяння (узор напісання малой літары н) спачатку праводзіцца аналіз размяшчэння элементаў літары адносна рабочага радка. Потым настаўнік дэманструе ўзор напісання малой літары н з падрабязным каментарыем: «Ад верхняй лінейкі рабочага радка ўніз вядзём прамую лінію да ніжняй лінейкі рабочага радка. Ад сярэдзіны прамой вядзём лінію ўправа, плаўна падымаем уверх, даводзім да верхняй лінейкі. Пішам прамую з закругленнем унізе: зверху ўніз вядзём прамую лінію, не даводзячы яе да ніжняй лінейкі, робім закругленне ўправа, дакранаемся да ніжняй лінейкі і плаўна падымаем лінію ўверх».

У далейшым вучні пішуць у паветры малую літару н з апорай на люстраны ўзор настаўніка і знаёмяцца з інтэрактыўнай дэманстрацыяй яе напісання пры дапамозе QR-кода [3, с. 24].

У дапаможніку для першага класа «Пазакласнае чытанне» [4, с. 80] змешчаны QR-код, пры дапамозе якога чытачы (настаўнік, вучні) маюць магчымасць пазнаёміцца са спісам кніг, у якіх прадстаўлены творы, рэкамендаваныя для пазакласнага чытання ў 1 класе. Пры неабходнасці гэтыя кнігі могуць быць узяты ў бібліятэцы і прачытаны поўнасьцю.

Такім чынам, для сучаснага вучэбна-метадычнага комплексу «Навучанне грамаце» ўласціва наяўнасць новых тэхналогій падрыхтоўкі і прад'яўлення вучэбнай інфармацыі.

Літаратура

1. Свірыдзенка, В. І. Буквар: вучэб. дапам. для 1-га кл. устаноў агул. сярэд. адукацыі з бел. мовай навучання / В. І. Свірыдзенка, В. І. Цірынава. – Мінск: Нац. ін-т адукацыі, 2021.
2. Свірыдзенка, В. І. Спадарожнік буквар: дапам. для ўстаноў агул. сярэд. адукацыі з бел. мовай навучання / В. І. Свірыдзенка, В. І. Цірынава. – Мінск: Нац. ін-т адукацыі, 2021.
3. Свірыдзенка, В. І. Пропісі з анімацыяй / В. І. Свірыдзенка, В. І. Цірынава. – Мінск: Аверсэв, 2021.
4. Свірыдзенка, В. І. Пазакласнае чытанне / В. І. Свірыдзенка, В. І. Цірынава. – Мінск: Аверсэв, 2021.

СОЗДАНИЕ БЕЛОРУССКОЯЗЫЧНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ: ИСТОРИКО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ОПЫТ

К появлению специальной учебной литературы, как специфической педагогической основы, ее функции выполняло устное народное творчество. Традиционно фольклором «живились» в каждую эпоху великие национальные писатели, просветители и педагоги. Но в белорусской литературе процесс перехода фольклорных форм к новой художественной системе был замедлен. Долгое время белорусский фольклор заменял печатное слово в детской литературе. Когда белорусский язык приобрел письменную литературную форму на основе устной; эта сильная связь между ними в дальнейшем не прерывалась, она трансформировалась в устойчивую традицию национальной детской литературы [1, с.162].

В XIX в. на белорусском языке разрешалось печатать только фольклорные материалы, исторические документы и памятники. Первым обширным собранием материалов по белорусскому языку явился «Сборник памятников народного творчества в Северо-Западном крае», собранный учащимися Молодеченской учительской семинарии и изданный в Вильно в 1866 г. К 60-70-м гг. XIX в. относится плодотворная деятельность белорусского ученого и педагога И. Носовича, составителя первого крупного (30-тысячного) «Словаря Белорусского наречия», изданного в Петербурге Императорской академией наук в 1870 г. Обширный сборник «Белорусских песен» П.Бессонова был напечатан в Москве в 1871 г. В Петербурге было опубликовано крупное и весьма ценное издание «Труды этнографическо-статистической экспедиции в западно-русский край, снаряженной Императорским русским географическим обществом Юго-западного отделения. Материалы и исследования, собранные П.П.Чубинским», где был записан целый ряд белорусских говоров Минской, Черниговской и Гродненской губерний [2, с.950]. Известным российским ученым М. П. Погодиным в Витебской губернии были собраны материалы для издания «Словаря белорусского наречия». В 1873 г. в комментариях к будущему словарю он отмечал исключительную важность этой работы, поскольку «сие наречие есть общее для крестьян Смоленской, Белорусских и некоторых Полтавских губерний для объяснения некоторых мест в древней нашей словесности» [3, л. 1].

Из белорусскоязычной учебной литературы, вышедшей в XIX в., известны два издания, напечатанные латинским шрифтом: «Краткий сборник христианской науки для крестьян римско-католического вероисповедания, говорящих на польско-русском языке» (Вильно, 1835 г.), а также после долгого перерыва — «Песни набожные» (Варшава, 1861 г.) и «Букварь для добрых деток католиков» (Варшава, 1862 г.). Эти книги заслуживают глубокого историко-педагогического изучения, но для нашей проблематики важнее выявить основания такой мизерной поступательности белорусскоязычной учебной литературы: три весьма скромных издания за весь XIX век! По нашему мнению, причина была не только в низком уровне грамотности (особенно среди белорусского крестьянства), отсутствии финансовых средств, опыта издательского дела и фактического запрета белорусского языка вплоть до 1904 г. На протяжении XIX в. на белорусском языке было издано только 75 книг различного содержания, в то время как с 1901 по 1916 гг. — 245 [4, с. 179]. Белорусские издания до революции 1905–1907 гг. печатались, как правило, латинским шрифтом. Однако и издание латиницей преследовалось правительством с целью недопущения польско-католического влияния в образовательно-просветительской сфере Северо-Западного края. Основная причина издательской стагнации белорусскоязычной учебной литературы состояла в неразработанности белорусского языка, отсутствии прежде всего единого алфавита, унифицированных лексико-грамматических норм, правил правописания и терминологии. К началу 1860-х гг., когда русский язык еще не получил широкого распространения в начальных школах Беларуси, правительством даже делались попытки издавать учебники на белорусском языке с целью облегчения обрусения. Руководители восстания 1863–1864 гг. были одухотворены идеей обучить начальной грамоте на белорусском языке широкие массы. Первый этап национального направления в образовании Беларуси в 1862–1863 гг. был ознаменован изданием К.Калиновским первой белорусскоязычной нелегальной газеты «Мужыцкая праўда».

В начале XX в. в связи с временной *легализацией* белорусского слова возникли более благоприятные условия для издания белорусскоязычной учебной литературы. В *Петербурге* издательством «Заглянет солнце и в наше оконце» был издан на латинице учебник «Белорусский букварь, или Первая наука чтения». К. Каганец (*К. Костровицкий*) опубликовал кириллический вариант этого учебника. Книга стала первой белорусскоязычной учебной книгой, изданной товариществом «Заглянет солнце и в наше оконце». Издатели имели целью научить читать почти целиком

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ I

неграмотную крестьянскую массу (а также обучить грамотных в русском и польском языках) белорусскому печатному слову. Система обучения письму опиралась на буквослагательный метод, который по эффективности уступал более передовому звуковому методу обучения чтению. Методически «Букварь» основывался на «Ргзотуки» (русс. «Лучик». — С. С.) — известном польском букваре *К. Прушинского*. Составители выработали унифицированные правила белорусской орфографии как кириллицей, так и латиницей, введя для латиницы новую графическую систему, которая опиралась на чешский алфавит. Вклад *К. Каганца* в педагогическую мысль не исчерпывался только изданием первого белорусского букваря. Он готовил учебник «Белорусская грамматика», рукопись которого осталась незавершенной, пытался создать собственно белорусскую азбуку, оформлял в 1909 г. книгу *Я. Коласа* «Второе чтение для детей белорусов», разрабатывал грамматические нормы белорусского литературного языка, используя в качестве основы народный язык. Предложенные им грамматические термины вошли в современную грамматику белорусского языка. В 1906 г. в *Жолкве*, около Львова, под псевдонимом «Временный» (*Тымчасовы*) *Тетка* (*Э.Пашкевич*) издала книжку на белорусском языке «Гостинец для малых детей», напечатанную латинскими буквами. Книга была переведена с украинского языка на белорусский с небольшими изменениями. Затем в издательстве «Заглянет солнце и в наше оконце» в *Петербурге* вышла книга *Тетки* «Первое чтение для детей белорусов» (латиницей и кириллицей), которая являлась пособием для детей первого класса и продолжением «Белорусского букваря» *В.Ивановского* и *К.Каганца*. В основу «Первого чтения» *Тетка* положила высокохудожественный язык *Ф. Богущевича*, *Я. Лучины*, *Я. Купалы*, *Я. Коласа*, использовала результаты этнографических и лингвистических исследований *Е. Ф. Карского*, *Е. Р. Романова*. В 1907 г. был напечатан латиницей и кириллицей «*Rusinsky lemantar. Napisau Staryj Hospodar*» (*Русинский букварь*. Написал старый господар). Анонимный автор, выходец из белорусского Полесья, адресовал букварь своим землякам, поскольку «*лемантары* повинни учитися читати *всі* Полешуки». Книга, написанная на диалекте, имела узколокальную направленность и была адресована, вероятно, жителям белорусско-украинского пограничья. Поэтому и не получила широкого распространения на территории Беларуси [4, с. 183].

В 1909 г. *Я. Колас* издал книгу «Второе чтение для детей белорусов», которая вышла одновременно в двух издательствах «Заглянет солнце и в наше оконце» (*Петербург*) и «Наша хата» (*Вильно*). В данной хрестоматии для начальных школ Беларуси синтезировались про-

цессы усвоения норм белорусского языка, изучения лучших произведений национальной литературы и осмысления явлений окружающей природы и социальной жизни. Учебник был составлен в соответствии с требованиями педагогики и привлекал своей поэтичностью.

Дело создания учебных книг на белорусском языке продолжил *В. Латовский*, который стал автором первого белорусскоязычного учебника «Краткая история Беларуси» (1910 г.) и учебного пособия «Отцам и матерям», написанного в формате вопросов и ответов по актуальным аспектам воспитания молодежи. В 1915 г. в Вильно он издал учебник «Первый букварь, книжка для белорусских деток для науки чтения». В Вильно в 1916 г. вышел на латинице «Первый букварь» вместе с «Букварем» для 2-го и 3-го классов «Rodnyje Zerniaty» («Родные зерняты»). Автор дальше других пошел в деле формирования целостной педагогической системы, которая состояла из учебно-воспитательного комплекса (учебных книг, работ и серии статей на культурно-образовательные и учебно-воспитательные темы). Усилиями авторов первых белорусских учебников произошла *трансформация* опыта написания учебных книг *К. Д. Ушинского* и *Л. Н. Толстого* на национальную почву в соответствии с их педагогическими взглядами и эстетическими идеалами.

Літаратура

1. Снапковская, С. В. Развитие образования и педагогической мысли Беларуси во второй половине XIX — начале XX вв. / С. В. Снапковская. — Москва: УРАО ИТИП, 2011. — С. 316.
2. Булич, С. Белорусское наречие // Новый энциклопедический словарь: в 29 т. / Под общ. ред. К. К. Арсеньева. — СПб.: Изд-во Ф. А. Брокгауз и И. А. Ефрон, 1911-1916. — Т. 8. 1912. — С. 947-951.
3. Научный отдел рукописей РГБ. Ф. 231 /1 (М.П.Погодин). Ед. Хр. 47.50. — Л. 1-2.
4. Снапкоўская, С. В. Пераемнасць і наватарства ў святле адукацыі і культуры/ Снапкоўская С. В. — Мінск: БДУ, 2020. — С. 280.

УДК 811.161.3*243(075.8-054.6)

В. Шахаб,
запрошаны праф., дырэктар Цэнтра Якуба Коласа
(Цяньцзінскі ўніверсітэт замежных моў, г. Цяньцзін, КНР)

ПАДРУЧНІКІ ПА БЕЛАРУСКАЙ МОВЕ ДЛЯ КІТАЙСКІХ СТУДЭНТАЎ: АГЛЯД ВЫДААННЯЎ

Навучанне беларускай мове як замежнай у Кітаі адбываецца з 2017 года. Паказальным у адукацыйнай сферы з’яўляецца вопыт Цяньцзінскага ўніверсітэта замежных моў, дзе ўпершыню ў Кітаі ад-

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ I

быўся набор студэнтаў на спецыяльнасць бакалаўрыяту “Беларуская мова” (2021 г. — першы выпуск дыпламаваных беларусістаў). Была створана кафедра беларускай мовы, Цэнтр даследаванняў Беларусі, Цэнтр Якуба Коласа. На сённяшні дзень тры кітайскія ўніверсітэты ажыццяўляюць навучанне па згаданай спецыяльнасці на ўзроўні бакалаўрыяту, рыхтуючы спецыялістаў-беларусістаў для забеспячэння дзвюхбаковых сувязей паміж дзяржавамі.

Для вучэбнага працэсу падрыхтаваны і выдадзены першыя вучэбныя дапаможнікі для студэнтаў-беларусістаў, прызначаныя непасрэдна для кітайскіх навучэнцаў: 奧莉加·沙哈卜. 白俄罗斯概况. 广州: 世界图书出版社, 2020 (Краіназнаўства Беларусі. Хрэстаматыя. Аўтар-складальнік Вольга Шахаб, Гуанчжоў: Выдавецтва “World Book”) [1]. Вучэбны дапаможнік цесна звязаны з практыкай беларуска-кітайскіх стасункаў і накіраваны на развіццё двухбаковых адносін. Асабліва ўвага надаецца раскрыццю гуманітарнага і тэхналагічнага патэнцыялу абедзвюх краін, які можа паслужыць асновай для далейшага ўмацавання беларуска-кітайскіх сувязяў. На аснове першакрыніц з афіцыйных дзяржаўных рэсурсаў сістэматызуюцца і абагульняюцца разнастайныя звесткі пра гісторыю, геаграфію, склад насельніцтва, дзяржаўны лад, эканоміку, культуру, сацыяльную арганізацыю краіны. Па кожнай тэме прапануюцца тэксты для вывучэння, якія суправаджаюцца адпаведнай лексікай, перакладзенай на кітайскую мову. Матэрыял пададзены тэматычнымі блокамi з адпаведнымі пытаннямі, у тым ліку для самастойнай пошукавай працы.

Хрэстаматыя разглядаецца не толькі ў кантэксце курса краіназнаўства, але і з’яўляецца зручнай кнігай для працы на занятках па чытанні. Змест кнігі вызначаецца не толькі дыдактыка-метадычнымі задачамі, але і чытацкімі інтарэсамі навучэнцаў згодна з іх узростам і асаблівасцямі нацыянальнага менталітэту.

З улікам высокай канкурэнцыі выпускнікоў кітайскіх універсітэтаў на рынку працы, студэнты, як правіла, высокаматываваныя і арыентуюцца на максімальнае спажыванне інфармацыі пра краіны вывучаемых моў з прагматычнымі мэтамі. Таму зборнік эканоміка-геаграфічных, гісторыка-культурных і сацыяльна-палітычных звестак пра Рэспубліку Беларусь — не толькі важны сродак набыцця ведаў пра краіну, але і эфектыўны інструмент авалодання мовай. Тэксты для хрэстаматыі падабраны пераважна з афіцыйных крыніц і перадаюць стратэгічную значнасць кітайска-беларускага партнёрства і сяброўства, насычаюць лексіку студэнтаў неабход-